

Pour faire court, une équipe pro en Chine doit rejouer 3 games de LoL contre des équipes qui n'ont pas du tout leur niveau.

Ce qui est dur à encaisser, c'est que ça n'a pas été décidé tout de suite, c'est au bout de 3 games qu'il a été décidé qu'il fallait rejouer les parties en question.

Je vais traduire les parties intéressantes uniquement.

Première partie, tout est « okay »

You may know the reason, so I won't repeat it. In short, because the delay between South Korea and china was inconsistent, Riot made the rematch decision considering various factors. After learning the whole story, my first reaction was puzzled. In my decades of employment, I had never encountered such a thing, and the players and other managers were even more confused.

At that time, there are about two hours before the game. I deeply feel that everyone, just like me, seems to have been seriously affected. As the head coach of the team and the leader of the team, at that moment, I suddenly realized that I had to calm down.

Immediately, I called everyone at the base and held an emergency meeting. The most common thing I said at the meeting was "professional". I am a professional coach, players of RNG are professional players, and we are a professional club. In any case, no matter how much injustice and difficulty there are, we must respect our own profession, respect the game, respect our opponents, respect our fans, and respect all audience. So the top priority is to focus on finishing today's game, which is the most important thing for us at that moment. ㄣ

Après avoir été mis au courant de toute l'histoire, ma première réaction a été d'être perplexe. Je n'ai jamais rencontré cette situation sur plusieurs décennies de travail et les joueurs, ainsi que les autres managers étaient encore plus désorientés.

Lorsque nous avons appris la nouvelle, il restait 2 heures avant la prochaine partie. J'ai bien senti chez tout le monde, moi y compris, que cette nouvelle les avait beaucoup affectés. En tant que head coach de l'équipe et le leader de l'équipe, à ce moment, j'ai compris que je devais permettre à tout le monde de se reconcentrer.

J'ai alors organisé une réunion d'urgence. Ce que j'ai martelé pendant cette réunion, c'était l'importance de rester professionnel. Je suis un coach professionnel, les joueurs de RNG sont des joueurs professionnels, et notre structure est professionnelle. Peu importe la situation, peu importe l'injustice et les difficultés qui se présentent à nous, nous devons respecter notre profession, respecter le jeu, respecter nos adversaires, respecter nos fans, et respecter notre audience. Alors la priorité absolue est de se concentrer sur le fait de jouer les parties d'aujourd'hui dans de bonnes conditions.

Et c'est là que ça va partir en couille, mais d'abord une introduction sur le contexte.

Since April 1st, we have been living a life of "staying at home" in the training base in accordance with the requirements of Shanghai's epidemic prevention and control. Therefore, we have no way to visit South Korea to participate in this MSI. According to our actual situation, Riot allows us to participate online. Anyway, we are very grateful to Riot for giving us this opportunity to participate.

However, the actual situation has extended many difficulties to face. From the LPL spring playoffs to the present, we must not only cooperate with the government. During this time, I felt unprecedented pressure.

Depuis le 1^{er} avril, nous sommes en confinement dans nos locaux d'entraînement afin de respecter la réglementation de la ville de Shanghai à cause de l'épidémie. De ce fait, il n'était pas possible pour nous de participer à cette compétition en présentiel. Riot nous a permis de quand même participer en ligne. Nous sommes très reconnaissants auprès de Riot pour nous autoriser à participer.

Toutefois, la situation s'est développée d'une façon où nous rencontrons de nombreuses difficultés. On doit non seulement coopérer avec les règles du gouvernement, mais en plus nous avons une pression supplémentaire qui devient écrasante.

Et là, toute la suite pour moi est une erreur monumentale en matière de mental :

We start the pre-match debugging and preparation more time than other normal teams. We cannot warm up in the pre-match rank because the training room needs to be vacated in advance (no one can appear in the training room during this period, and the whole process is in the video of monitoring) to ensure the fairness of the game. Even in such a situation, we have not made any announcement, and still actively cooperate with all parties to complete this MSI.

We set up the training room by ourselves, adjusted the computer settings by ourselves, adjusted the audio by ourselves, and even the interviews were done by the staff themselves. Everything during the period is completed under the supervision of the Riot, and we do our best to complete various requirements.

That's it, we still received the penalty for the rematch, and even if it was not our fault, we could only accept it silently. In such a predicament, the players insisted on training and competition, in order to present to the audience a great game. The sudden rematch hits all of us badly.

Also, I have one more point. If it was the first day of the game that the delay was inconsistent and led to a replay, I fully understand it, but after three days of matching, people found this problem and asked us to replay, isn't it too much? But all we can do is accept and cooperate.

Notre temps de préparation et d'installation du matériel prend bien plus de temps que pour toutes les autres équipes. On ne peut pas s'échauffer avant les matchs parce que la salle dédiée à notre participation au tournoi doit être vide avant le début des parties (personne ne peut être dans la salle à ce moment et la salle est sous surveillance vidéo) afin de s'assurer de l'équité des parties. Même dans cette situation, on ne s'est jamais plaint, on n'a fait aucune annonce à ce sujet, et nous coopérons activement avec toutes les autorités pour participer au tournoi.

On doit préparer la salle nous-mêmes, paramétrer les ordinateurs nous-mêmes, paramétrer le son nous-mêmes, et même faire les interviews sont faites par notre staff. Et toutes ces activités sont faites sous la supervision constante de Riot, et on fait de notre mieux pour suivre le règlement.

Et pourtant, on a quand même été pénalisé et on doit quand même rejouer 3 matchs, et même si ce n'est absolument pas de notre faute, on ne peut rien faire à part accepter la décision sans contestation. Même dans cette situation, les joueurs ont insisté que l'on continue de s'entraîner et de préparer la compétition pour présenter notre meilleur niveau de jeu. La décision de devoir rejouer ces 3 matchs nous a grandement affectés.

Enfin, un dernier point. Si ce n'était que la première journée que nous devons rejouer à cause de ce problème de latence qui n'était pas équitable et qui a mené à un rematch, je comprends parfaitement la décision, mais après 3 jours de jeu, les gens se sont rendu compte du problème et nous ont demandé de rejouer les 3 games, est-ce que ça ne serait pas un peu abusé ? Mais tout ce que nous pouvons faire, c'est accepter et coopérer.



COMMUNIQUE

Ce vendredi 6 mai 2022, nos joueurs Fashers et Launcherr se sont retrouvés disqualifiés durant la 3ème partie de la finale de week des FNCS.

Pour remettre les choses dans leur contexte, lors de la saison précédente (Chapitre 3 - Saison 1) Launcherr a été banni suite à l'utilisation d'un glitch en arène permettant de survivre en zone, pour une durée de 14 jours. Nous avons alors procédé à toutes les démarches pour déterminer s'il serait éligible à jouer les FNCS de cette saison (Chapitre 3 - saison 2).

La réponse du support d'Epic Games a alors été claire et très précise : son ban ayant été appliqué en saison 1, il est dès lors éligible à participer aux FNCS de la saison 2.

De ce fait, nos joueurs ont donc participé aux trois premières phases de qualification des FNCS sans le moindre problème jusqu'à ce que certains individus effectuent des reports de masse.

Cela a entraîné la disqualification de notre duo, parmi tant d'autres, qui jouaient la finale de week. Nous avons alors pris contact avec le support pour obtenir des explications suite à cela.

La réponse que nous avons obtenue quant à l'inéligibilité de Launcherr était son ban de 14 jours qui résultait de la saison précédente.

Ainsi, cette contradiction qui émane d'Epic Games nous laisse perplexes, et de nombreuses questions demeurent toujours en suspens : est-ce que sans ce mass report nos joueurs auraient pu accéder à l'entièreté de la compétition ? Il y aurait-il eu un oubli de la part d'Epic Games concernant l'inéligibilité des joueurs ayant fait l'objet d'un bannissement la saison dernière ?

Homyno souhaite donc mettre en évidence ce regrettable incident, tout en soutenant ses joueurs qui subissent actuellement les conséquences de ce malentendu. En conclusion, vous l'aurez compris, seul Fashers nous représentera lors de cette saison de FNCS, et nous attendons impatiemment la levée de sanction qui affecte Launcherr afin de pouvoir laisser rayonner nos deux champions.

Nous vous remercions pour votre soutien sans faille.

TEAM HOMYNO.